Declared qualities stated

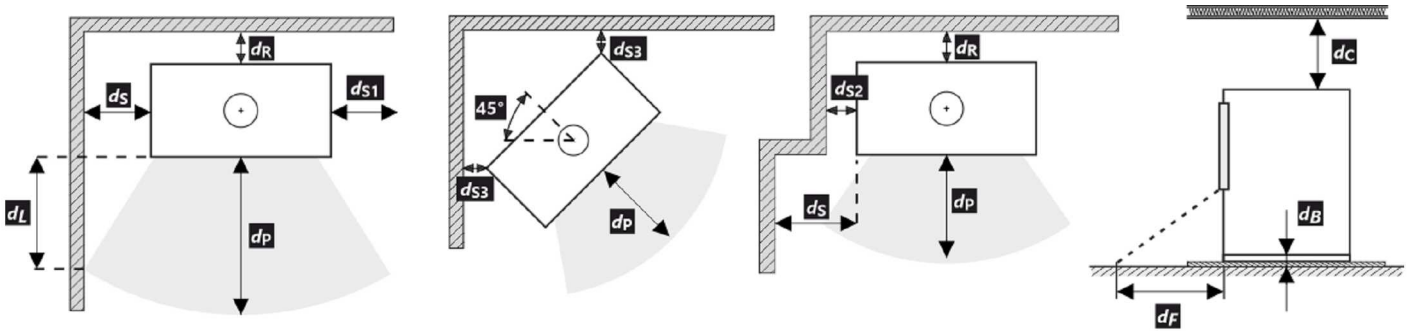
Harmonised technical specification	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015			
Classification of appliance				Type BE			
Energy efficiency (N_{nom})				80,5	%		
The energy efficiency index				106,8			
Energy label				A			
Fuel				Wood logs			
Fuel length				160-280	mm		
Average fuel consumption				1,269	kg/h		
Allowed fuel dose				2,0	kg/h		
Fuel supply interval				1 hour			
Amount of combustion air				16,1	m^3/h		
Nominal output (P_{nom})				4,0	kW		
Hot-water exchanger output (P_{Wnom})				---	kW		
Maximum operating overpressure (p_w)				---	bar		
Dry flue gas mass flow rate to calculate the flue gas path				6,4	g/s		
Flue gas temperature (T_{nom})				247	°C		
Mean flue gas temperature after throat				332	°C		
Flue draught (p_{nom})				12	Pa		
Chimney temperature class				T400			
Connection to the common chimney				Yes			
Dust O_2 = 13 % (PM_{nom})				15	mg/Nm^3		
Emissions of gases of sobustion (CO in the flue gases at O_2 = 13 %) (CO_{nom})				0,0954 1192	% mg/Nm^3		
OGC O_2 = 13 % (OGC_{nom})				68	mg/Nm^3		
NOx O_2 = 13 % (NO_{Xnom})				111	mg/Nm^3		
Automatic regulation unit of burning				---			
Power consumption (*W*)				---	W		
Standing air loss (V_h)				---	m^3_N/h		
Intermittent operation (INT) / Continuous operation (CON)				INT			

Basic technical data

Principal dimensions	Height (H) Width (W) Length (L)	997 528 398	mm mm mm
Combustion chamber dimensions	Height (H) Width (W) Length (L)	399 344 294	mm mm mm
Fireplace door dimensions	Height (H) Width (W) Length (L)	--- --- ---	mm mm mm
Axis height of the rear (side) outlet		863	mm
Volume of hot-water exchanger		---	l
Flue diameter		150	mm
Diameter of flue throat (D_{out})		150	mm
Diameter of external air connection		125	mm
Weight		127	kg
Area of Inlet ventilation grille		---	cm^2
Area of Outlet ventilation grille		---	cm^2

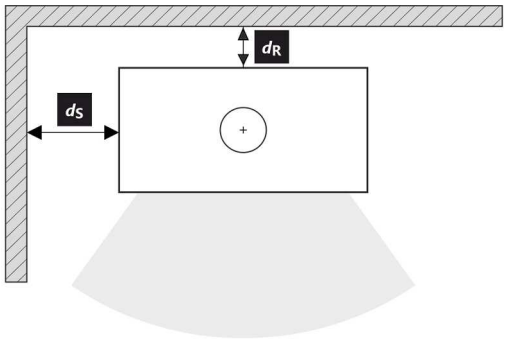
Distances from flammable materials

	Note	
Back (d_R)	100	mm
Front (d_P)	800	mm
Front to the floor (d_F)	---	mm
Side (d_S)	100	mm
Side with glass (d_{S1})	---	mm
Side – niche (d_{S2})	---	mm
Side – location 45° (d_{S3})	---	mm
Side radiation (d_L)	---	mm
From the floor (d_B)	---	mm
From the ceiling (d_C)	1200	mm



Distances from nonflammable materials

Back (d_R)	---	mm
Side (d_S)	---	mm



* All local regulations, including regulations relating to national and European standards, must be observed during the installation and operation of the product.

Deklarierte Produkteigenschaften

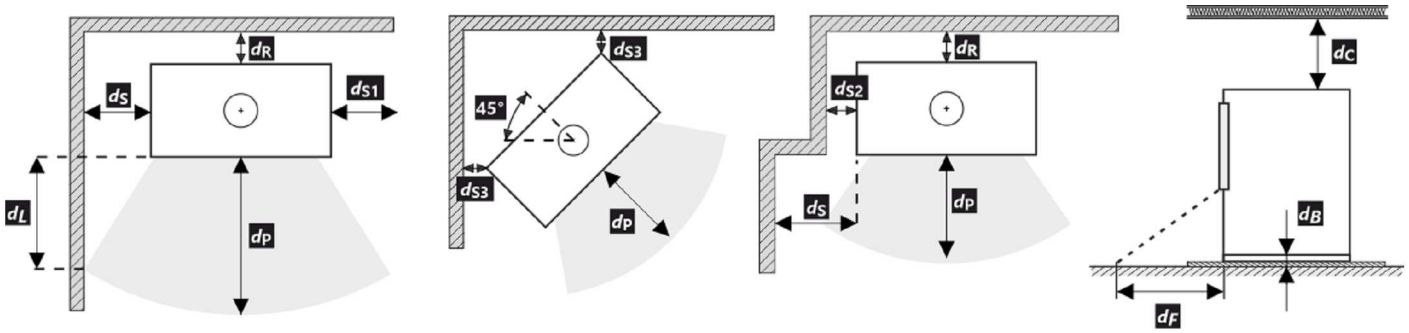
Harmonisierte technische Spezifikation	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015	
Produktklassifizierung			Type BE		
Energiewirkungsgrad (η_{nom})			80,5		%
Energieeffizienzindex			106,8		
Energielabel			A		
Brennstoff			Scheitholz		
Brennstofflänge			160-280		mm
Durchschnittlicher Brennstoffverbrauch			1,269		kg/h
Zulässiger Brennstoffverbrauch			2,0		kg/h
Brennstofflieferintervall			1 Stunde		
Verbrennungsluftmenge			16,1		m^3/h
Nennwärmeleistung (P_{nom})			4,0		kW
Wärmetauscherleistung (P_{Wnom})			---		kW
Maximaler Betriebsüberdruck (p_w)			---		bar
Rauchgasmassenstrom (trocken) für die Berechnung der Rauchgaswege			6,4		g/s
Durchschnittliche Abgastemperatur (T_{nom})			247		°C
Durchschnittliche Rauchgastemperatur hinter dem Stutzen			332		°C
Förderdruck (p_{nom})			12		Pa
Temperaturklasse			T400		
Mehrfachbelegung			Ja		
Feinstaub O_2 = 13 % (PM_{nom})			15		mg/Nm^3
Abgasemission (CO in den Abgasen bei O_2 = 13 %) (CO_{nom})			0,0954 1192		% mg/Nm^3
OGC O_2 = 13 % (OGC_{nom})			68		mg/Nm^3
NO_X O_2 = 13 % (NO_{Xnom})			111		mg/Nm^3
Automatische Abbrandsteuerung			---		
Stromverbrauch (*W*)			---		W
Ständiger Luftverlust (V_h)			---		m^3_N/h
Intervallbetrieb (INT) / Dauerbetrieb (CON)			INT		

Technische Grunddaten

Hauptabmessungen	Höche (H) Breite (W) Tiefe (L)	997 528 398	mm mm mm
Abmessungen der Brennkammer	Höche (H) Breite (W) Tiefe (L)	399 344 294	mm mm mm
Abmessungen der Feuerraumtür	Höche (H) Breite (W) Tiefe (L)	--- --- ---	mm mm mm
Achshöhe hinterer (seitlichen) Rauchrohanschluss		863	mm
Volumen Wärmetauscher		---	l
Rauchrohrdurchmesser		150	mm
Abgasstutzen (D_{out})		150	mm
Durchmesser zentrale Luftzufuhr		125	mm
Gewicht		127	kg
Fläche Zuluftgitter		---	cm^2
Fläche Abluftgitter		---	cm^2

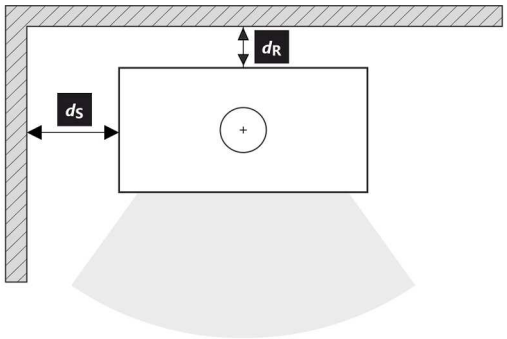
Abstand zu brennbaren Materialien

	Bemerkung	
Rückwand (d_R)	100	mm
Strahlungsbereich (d_P)	800	mm
Strahlungsbereich zum Boden (d_F)	---	mm
Seitenwände (d_S)	100	mm
Seite mit Glas (d_{S1})	---	mm
Seite – Nische (d_{S2})	---	mm
Seite – Ausrichtung 45° (d_{S3})	---	mm
Seitliche Strahlung (d_L)	---	mm
Von dem Boden (d_B)	---	mm
Von der Decke (d_C)	1200	mm



Abstand zu nicht brennbaren Materialien

Rückwand (d_R)	---	mm
Seitenwände (d_S)	---	mm



* Bei der Installation und dem Betrieb des Ofens sind alle örtlichen Vorschriften sowie nationale und europäische Normen zu beachten.

Caractéristiques déclarées du produit

Norme(s) Européennes	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015

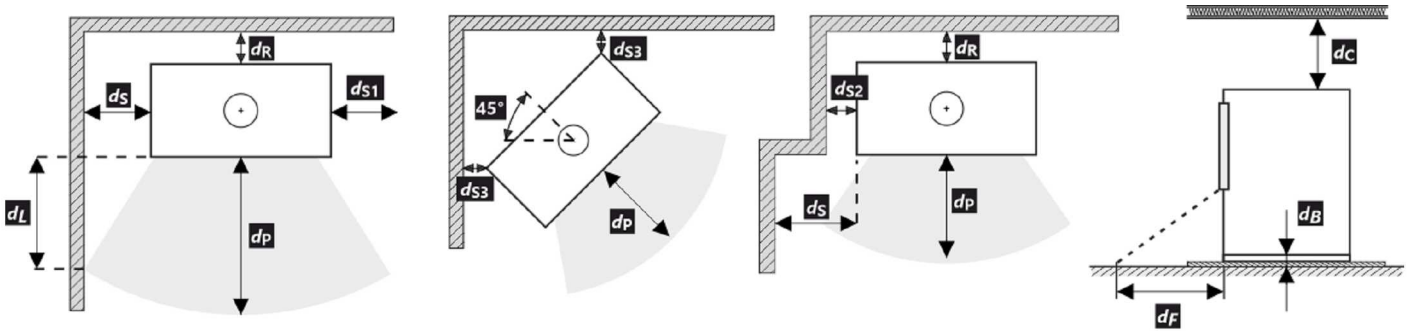
Classification de l'appareil	Type BE	
Rendement énergétique (η_{nom})	80,5	%
L'indice d'efficacité énergétique EEI	106,8	
Label énergétique	A	
Combustible	Bûches	
Longueur recommandée de bûches	160-280	mm
Consommation moyenne de combustible	1,269	kg/h
Charge en bois autorisé	2,0	kg/h
Intervalle entre les chargements de combustible	1 heure	
Débit massique des fumées	16,1	m^3/h
Puissance nominale (P_{nom})	4,0	kW
Puissance nominale de l'échangeur (P_{Wnom})	---	kW
Surpression maximale de fonctionnement (p_w)	---	bar
Débit massique des gaz de combustion secs pour le calcul des gaz de combustion	6,4	g/s
Température moyenne des résidus de combustion (T_{nom})	247	°C
Température moyenne des résidus de combustion derrière la sortie	332	°C
Tirage de conduit de fumée (p_{nom})	12	Pa
Classe de température	T400	
Raccordement à une cheminée collective	Oui	
Poussière O_2 = 13 % (PM_{nom})	15	mg/Nm^3
Résidus de combustion émis (CO dans les résidus de combustion pour O_2 = 13 %) (CO_{nom})	0,0954 1192	% mg/Nm^3
OGC O_2 = 13 % (OGC_{nom})	68	mg/Nm^3
NOx O_2 = 13 % (NO_{Xnom})	111	mg/Nm^3
Régulation automatique de la combustion	---	
La consommation d'électricité (*W*)	---	W
Standing air loss (V_h)	---	m^3_N/h
Fonctionnement par intermittence (INT) / Service ininterrompu (CON)	INT	

Données techniques de base

Dimensions principales	Hauteur (H) Largeur (W) Profondeur (L)	997 528 398	mm mm mm
Dimensions de la chambre de combustion	Hauteur (H) Largeur (W) Profondeur (L)	399 344 294	mm mm mm
Dimensions de la porte (du foyer)	Hauteur (H) Largeur (W) Profondeur (L)	--- --- ---	mm mm mm
Hauteur de l'axe de la sortie arrière (latérale)		863	mm
Volume de l'échangeur de chaleur		---	l
Diamètre du conduit de fumée		150	mm
Diamètre de buse d'air de combustion (D_{out})		150	mm
Diamètre de l'arrivée d'air centrale		125	mm
Poids		127	kg
Zone de la grille de ventilation d'entrée		---	cm^2
Zone de la grille de ventilation de sortie		---	cm^2

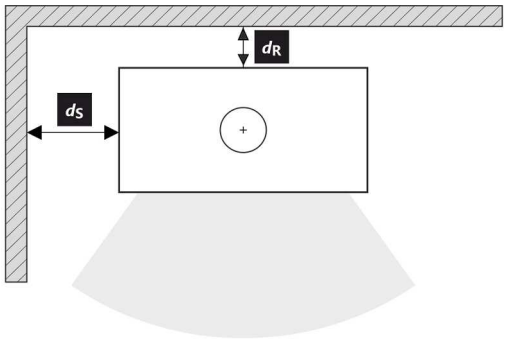
Distance aux matériaux combustibles

	Note	
Arrière (d_R)	100	mm
Avant (d_P)	800	mm
Avant (par rapport au sol) (d_F)	---	mm
Latéral (d_S)	100	mm
Latéral avec vitre (d_{S1})	---	mm
Latéral – niche (d_{S2})	---	mm
Latéral – emplacement 45° (d_{S3})	---	mm
Rayonnement latéral (d_L)	---	mm
Depuis le sol (d_B)	---	mm
Plafond (d_C)	1200	mm



Distance aux matériaux non-combustibles

Arrière (d_R)	---	mm
Latéral (d_S)	---	mm



* Lors de l'installation et de l'utilisation du produit, toutes les réglementations locales doivent être respectées, y compris celles relatives aux normes nationales et européennes.

Proprietà dichiarate del prodotto

Specificazioni tecniche armonizzate	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015

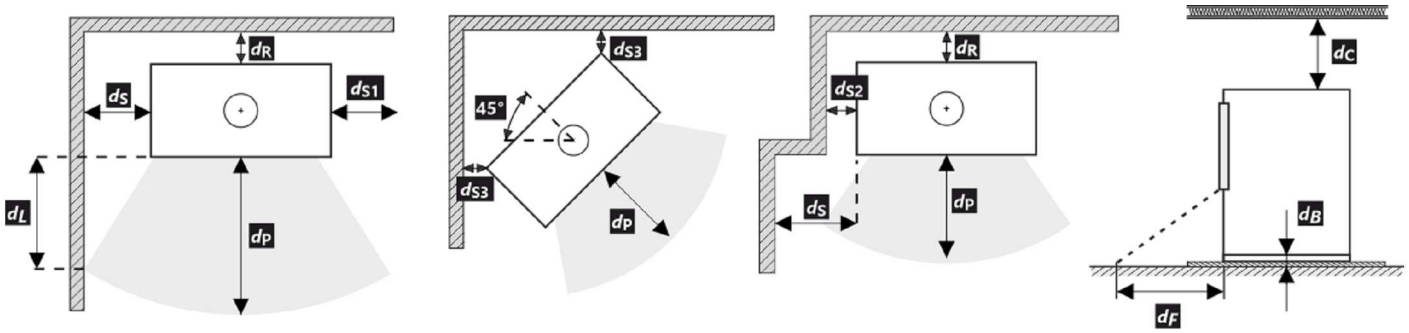
Classificazione del prodotto	Type BE	
Efficienza energetica (η_{nom})	80,5	%
Indice di efficienza prodotto	106,8	
Etichetta energetica	A	
Combustibile	Legna	
Combustibile – lunghezza	160-280	mm
Consumo medio di combustibile	1,269	kg/h
Dose ammessa di combustibile	2,0	kg/h
Intervallo di aggiunta di combustibile	1 ora	
Quantità di aria di combustione	16,1	m^3/h
Protenza nominale (P_{nom})	4,0	kW
Protenza nominale dello scamniatore di acqua calda (P_{Wnom})	---	kW
Sovrappressione massima di funzionamento (p_w)	---	bar
Portata dei fumi di scarico secchi per il calcolo delle condotte dei fumi di scarico	6,4	g/s
Temperatura dei gas combusti alla potenza calorica nominale (T_{nom})	247	°C
Temp. media dei gas di scarico al collo alla potenza termica nominale	332	°C
Tiro di esercizio (p_{nom})	12	Pa
Classe di temperatura del camino	T400	
Collegamento al camino collettivo	Sí	
Polvere O_2 = 13 % (PM_{nom})	15	mg/Nm^3
Emissioni (CO nei gas comburenti all' O_2 = 13 %) (CO_{nom})	0,0954 1192	% mg/Nm^3
OGC O_2 = 13 % (OGC_{nom})	68	mg/Nm^3
NOx O_2 = 13 % (NO_{Xnom})	111	mg/Nm^3
Controllo automatico della combustione	---	
Consumo di energia elettrica (*W*)	---	W
Perdita d'aria in piedi (V_h)	---	m^3_N/h
Funzionamento intermittente (INT) / Funzionamento continuo (CON)	INT	

Dati tecnici di base

Dimensioni principali	Altezza (H) Larghezza (W) Profondità (L)	997 528 398	mm mm mm
Dimensioni della camera di combustione	Altezza (H) Larghezza (W) Profondità (L)	399 344 294	mm mm mm
Dimensioni dello sportello del focolare	Altezza (H) Larghezza (W) Profondità (L)	--- --- ---	mm mm mm
Altezza dell'asse dell'uscita posteriore (laterale)		863	mm
Volume dello scambiatore di aqua calda		---	l
Diametro del condotto fumario		150	mm
Diametro del gola della canna fumaria (D_{out})		150	mm
Diametro dell'afflusso centralizzato di aria		125	mm
Peso		127	kg
Superficie della griglia di aerazione d'ingresso		---	cm^2
Superficie della griglia di aerazione d'uscita		---	cm^2

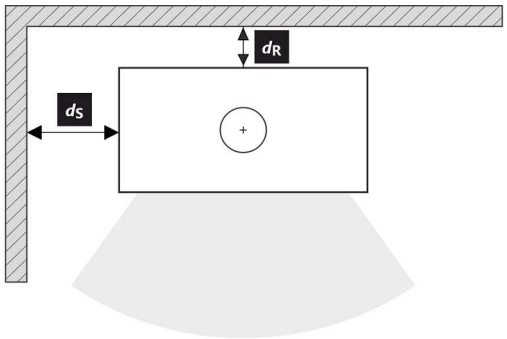
Distanza di materiali infiammabili

	Nota	
Posteriore (d_R)	100	mm
Anteriore (d_P)	800	mm
Anteriore (rispetto al pavimento)(d_F)	---	mm
Laterali (d_S)	100	mm
Vetrata laterale (d_{S1})	---	mm
Laterali – nicchia (d_{S2})	---	mm
Laterali – posizione 45° (d_{S3})	---	mm
Radiazione laterale (d_L)	---	mm
Dal pavimento (d_B)	---	mm
Dal soffitto (d_C)	1200	mm



Distanza di materiali non infiammabili

Posteriore (d_R)	---	mm
Laterali (d_S)	---	mm



* Durante il montaggio e l'uso del prodotto, devono essere rispettate tutte le normative locali, incluse le norme nazionali ed europee.

Deklaracija lastnosti

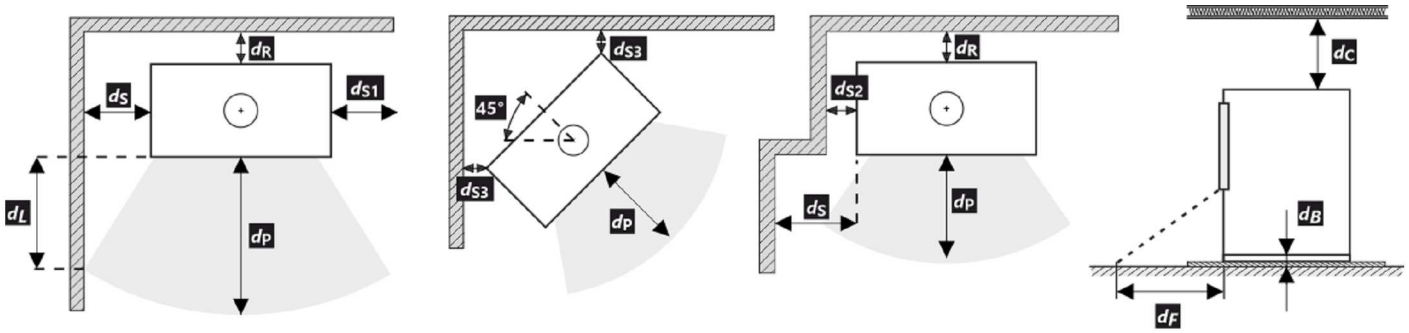
Harmonizirana tehnična specifikacija	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015			
Klasifikacija izdelka				Type BE			
Energetska učinkovitost (η_{nom})				80,5	%		
Indeks energetske učinkovitosti				106,8			
Energijska nalepka				A			
Gorivo				Drva			
Priporočljiva dolžina goriva				160-280	mm		
Povprečna poraba lesa				1,269	kg/h		
Dovoljena količina lesa				2,0	kg/h		
Interval dobave goriva za nazivno moč				1 ura			
Zahtevan zrak za izgorevanje				16,1	m^3/h		
Nazivna moč (P_{nom})				4,0	kW		
Izhod toplovodnega izmenjevalnika (P_{Wnom})				---	kW		
Delovni tlak (p_w)				---	bar		
Masni pretok huhih dimnih plinov				6,4	g/s		
Srednja temperatura plinov pri nazivni toplotni moči (T_{nom})				247	°C		
Srednja temperatura dimnih plinov po grlu pri nazivni toplotni moči				332	°C		
Vlek dimnika (p_{nom})				12	Pa		
Temperaturni razred kamina				T400			
Priključek na skupni dimnik				Da			
Prah O_2 = 13 % (PM_{nom})				15	mg/Nm^3		
Emisije izgorevalnih plinov (CO v dimne pline pri O_2 = 13 %) (CO_{nom})				0,0954 1192	% mg/Nm^3		
OGC O_2 = 13 % (OGC_{nom})				68	mg/Nm^3		
NOx O_2 = 13 % (NO_{Xnom})				111	mg/Nm^3		
Avtomatska regulacija gorenja				---			
Poraba električne energije (*W*)				---	W		
Stalna izguba zraka (V_h)				---	m^3_N/h		
Prekinjeno delovanje (INT) / Neprekinjeno delovanje (CON)				INT			

Osnovni tehnični podatki

Dimenzije	Višina (H) Širina (W) Globina (L)	997 528 398	mm mm mm
Dimenzije zgorevalne komore	Višina (H) Širina (W) Globina (L)	399 344 294	mm mm mm
Dimenzije vrat peči	Višina (H) Širina (W) Globina (L)	--- --- ---	mm mm mm
Višina osi zadnjega (stranskega) izpusta		863	mm
Prostornina toplotnega izmenjevalnika		---	l
Premer priključka dimne cevi		150	mm
Premer dimne cevi (D_{out})		150	mm
Zunanji dovod zraka (ZDZ)		125	mm
Teža		127	kg
Minimalni presek konvektne odprtine za dovod zraka za nazivno moč		---	cm^2
Minimalni presek konvektne odprtine za odvod zraka za nazivno moč		---	cm^2

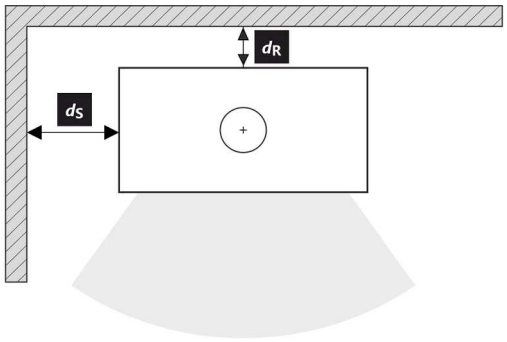
Varna razdalja od vnetljivega materiala

	Opomba	
Zadaj (d_R)	100	mm
Spredaj (d_P)	800	mm
Spredaj do tal (d_F)	---	mm
Stran (d_S)	100	mm
Stran s steklom (d_{S1})	---	mm
Stran – niša (d_{S2})	---	mm
Stran – postavitev pod kotom 45° (d_{S3})	---	mm
Stransko sevanje (d_L)	---	mm
Od tal (d_B)	---	mm
Od stropa (d_C)	1200	mm



Varna razdalja od negorljivega materiala

Zadaj (d_R)	---	mm
Stran (d_S)	---	mm



* Pri montaži in delovanju izdelka morajo biti upoštevani vsi lokalni predpisi, vključno predpisi, ki se nanašajo na lokalne in Evropske standarde.